

*Poder Ejecutivo  
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social  
Instituto de Bienestar Social*

## **CONTRATO N° 01/2024**

### **LICITACION DE MENOR CUANTIA N° 02/2024 - SERVICIO DE RECARGA DE EXTINTORES PARA DEPENDENCIAS DEL INSTITUTO DE BIENESTAR SOCIAL – ID 444916**

#### **ENTRE EL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL Y LA FIRMA ALDO OSCAR ACUÑA - EXTINFUEGOS**

**EL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL**, domiciliado en Brasil e/ Pettirossi de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado para este acto por la **LIC. SARA SABINA BOGARIN COLMAN**, con Cédula de Identidad N° **3.270.375**, **DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO DE BIENESTAR SOCIAL**, designada por **RESOLUCIÓN D.G.RR.HH. 18/2023**, de fecha 16 de Agosto de 2023, facultada a suscribir el presente **Contrato** por **RESOLUCIÓN D.G. N° 04/2024**, de fecha 21 de agosto de 2024, denominado en adelante el **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra la firma **ALDO OSCAR ACUÑA - EXTINFUEGOS - RUC N° 3811527-1**, domiciliada en la Calle San Juan esquina Ytororo – Guarambaré, República del Paraguay, representado para este acto por el **SR. ALDO OSCAR ACUÑA** con Cédula de Identidad N° **3.811.527** en carácter de Propietario, denominado en adelante la **CONTRATISTA**, denominados en conjunto "**LAS PARTES**" e, individualmente, "**PORTE**", acuerdan celebrar el presente Contrato de la **LICITACION DE MENOR CUANTIA N° 02/2024 - SERVICIO DE RECARGA DE EXTINTORES PARA DEPENDENCIAS DEL INSTITUTO DE BIENESTAR SOCIAL – ID 444916**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

#### **1. OBJETO DEL CONTRATO**

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

Establecer las obligaciones y los derechos de las partes contratantes con relación a la **LICITACION DE MENOR CUANTIA N° 02/2024 - SERVICIO DE RECARGA DE EXTINTORES PARA DEPENDENCIAS DEL INSTITUTO DE BIENESTAR SOCIAL – ID 444916**.

#### **2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

- Contrato;
- Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Datos cargados en el SICP;
- Oferta del proveedor;
- Resolución de Adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

#### **3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO**

Los documentos adicionales del contrato son:

Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento del contrato

*Extinfuegos*



*Fzer*  
Lic. Sara Bogarin Colman  
Directora General  
Instituto de Bienestar Social  
MSP V.B.S. 01/03

Luis Alberto de Herrera N° 856 casi Tacuary, Asunción – Paraguay  
e-mail: [institutodebienestarsocial@mspbs.gov.py](mailto:institutodebienestarsocial@mspbs.gov.py) - Teléfonos: 440-854



Poder Ejecutivo  
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social  
Instituto de Bienestar Social

**4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 444916.-

El presente proceso cuenta con el **CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA**.

**5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN**

El presente contrato es el resultado del procedimiento de **LICITACION DE MENOR CUANTIA N° 02/2024 - SERVICIO DE RECARGA DE EXTINTORES PARA DEPENDENCIAS DEL INSTITUTO DE BIENESTAR SOCIAL - ID 444916**, convocado por la SUB UOC N° 48 del Instituto de Bienestar Social del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social. La adjudicación fue realizada según **Resolución D.G. N° 04/2024**, de fecha 21 de agosto de 2024.-

**6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS**

NRO. DE ORDEN	NRO. DE LOTE	DESCRIPCION	MARCA	PROCEDENCIA	UNIDAD DE MEDIDA	CANT.	PRECIO UNITARIO (IVA I.)	PRECIO TOTAL
1	-	RECARGA DE EXTINTORES 6 KG. (POLVO QUÍMICO SECO) ABC	EXTINFUEGOS	PARAGUAY	UNIDAD	154	52.500	8.085.000
2	-	RECARGA DE EXTINTORES 10 KG. (POLVO QUÍMICO SECO) ABC	EXTINFUEGOS	PARAGUAY	UNIDAD	7	95.000	623.000
TOTAL								8.750.000

El monto del presente contrato asciende a la suma de **Gs 8.750.000 (Guaraníes ocho millones setecientos cincuenta mil)**.-

El Proveedor se compromete a proveer el Servicio a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos, de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas resulten pagaderos de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

**7. VIGENCIA DEL CONTRATO**

Este contrato tendrá de vigencia: Desde la firma del Contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones.-

**8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE SERVICIOS**

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de prestación de servicios del pliego de bases.

**9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO**

La administración del contrato estará a cargo de:

**LIC. ANGELICA SANABRIA, DIRECTORA ADMINISTRATIVA del INSTITUTO DE BIENESTAR SOCIAL.**

**10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO**

La Garantía de fiel cumplimiento de contrato deberá se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

A Extinfuegos



Lic. Sara Bogarin Colman,  
Directora General  
Instituto de Bienestar Social  
M.S.P. y B.S. 02/03

Luis Alberto de Herrera N° 856 casi Tacuary, Asunción – Paraguay  
e-mail: [institutodebienestarsocial@mspbs.gov.py](mailto:institutodebienestarsocial@mspbs.gov.py) - Teléfonos: 440-854

*Poder Ejecutivo  
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social  
Instituto de Bienestar Social*

**11. MULTAS**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PUBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

**12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR**

La causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

**13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

**14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**15. IDIOMA DEL CONTRATO**

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

**16. SUSCRIPCION**

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 30 días del mes de agosto del año 2024.-

  
**SR. ALDO OSCAR ACUÑA**  
CONTRATISTA



  
**LIC. SARA SABINA BOGARIN COLMAN**  
CONTRATANTE

03/03